

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

20 FEVRIER 1959. — Arrêté royal  
portant statut des Conseillers du Commerce Extérieur  
de Belgique.

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;  
Considérant que l'institution de Conseillers du Commerce Extérieur est de nature à contribuer au développement du commerce extérieur belge;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Étrangères et de Notre Ministre du Commerce Extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les Conseillers du Commerce Extérieur sont nommés par arrêté royal, sur proposition du Ministre qui a le Commerce Extérieur dans ses attributions et après consultation du Chef de la mission diplomatique ou consulaire belge intéressé.

**Art. 2.** Les Conseillers du Commerce Extérieur sont choisis parmi les personnalités belges établies à l'étranger qui sont capables de contribuer au développement du commerce extérieur belge.

**Art. 3.** Nul ne peut être nommé Conseiller du Commerce Extérieur s'il ne remplit les conditions suivantes :

- a) être de nationalité belge;
- b) être de conduite irréprochable et jouir d'une honorabilité parfaite;
- c) jouir des droits civils et politiques;
- d) avoir satisfait aux lois sur la milice;
- e) être âgé de 30 ans révolus au moins et de 70 ans révolus au plus à la date de la nomination.

Il peut être dérogé à la condition prévue au a de l'alinéa précédent, en faveur d'un ressortissant luxembourgeois. Dans ce cas, la nomination est subordonnée à l'accord préalable du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg.

**Art. 4.** Les Conseillers du Commerce Extérieur ont pour mission :

a) de soumettre au Ministre qui a le Commerce Extérieur dans ses attributions les communications de toute nature qu'ils jugent susceptibles de contribuer au développement des échanges commerciaux entre la Belgique et le pays où ils sont établis,

b) de répondre à toute demande d'avis ou de renseignements de même ordre qui leur serait adressée par le Ministre qui a le Commerce Extérieur dans ses attributions ou par le Chef de la mission diplomatique ou consulaire.

Les communications des Conseillers du Commerce Extérieur, prévues aux litt. a et b du présent article et destinées au Ministre qui a le Commerce Extérieur dans ses attributions, doivent être adressées à celui-ci par l'intermédiaire du Chef de la mission diplomatique ou consulaire intéressée.

**Art. 5.** Dans l'accomplissement de leur mission, les Conseillers du Commerce Extérieur sont placés sous l'autorité du Chef de la mission diplomatique ou consulaire du pays où ils sont établis.

**Art. 6.** Les Conseillers du Commerce Extérieur exercent gratuitement leurs fonctions, sans que les frais qu'ils exposent donnent lieu à remboursement.

**Art. 7.** Les Conseillers du Commerce Extérieur sont nommés pour six ans. Les mandats sont renouvelables pour des périodes de six ans, dans les mêmes formes que les nominations.

L'honorariat pourra être conféré aux Conseillers du Commerce Extérieur qui auront exercé leurs fonctions pendant plus de douze années consécutives.

**Art. 8.** Les Conseillers du Commerce Extérieur cesseront d'exercer leurs fonctions :

- a) s'ils ne remplissent plus les conditions requises pour leur nomination par l'article 3 du présent arrêté;

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN  
EN BUITENLANDSE HANDEL.

20 FEBRUARI 1959. — Koninklijk besluit  
houdende statuut der Adviseurs voor de Buitenlandse Handel  
van België.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, alinea 2, van de Grondwet;  
Overwegende dat het instellen van Adviseurs voor de Buitenlandse Handel van aard is om bij te dragen tot de ontwikkeling van de Belgische buitenlandse handel;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel worden benoemd bij koninklijk besluit op voordracht van de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft en na raadpleging van het Hoofd van de betrokken Belgische diplomatieke of konsulair zending.

**Art. 2.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel worden gekozen onder de Belgische personaliteiten in de vreemde gevestigd en die bekwaam geacht worden bij te dragen tot de ontwikkeling van de Belgische buitenlandse handel.

**Art. 3.** Niemand kan Adviseur van de Buitenlandse Handel benoemd worden indien hij niet voldoet aan volgende voorwaarden :

- a) van Belgische nationaliteit zijn;
- b) een onberispelijk gedrag hebben en een eervolle faam genieten;
- c) in het genot zijn van zijn burgerlijke en politieke rechten;
- d) aan de militiewetten voldaan hebben;
- e) minstens volle 30 jaar oud zijn en de 70 jaar niet overschreder hebben op de datum zijner benoeming.

Er mag inbreuk gemaakt worden aan de in a van de vorige alinea's voorziene voorwaarde ten voordele van een persoon afkomstig uit Luxemburg. In dit geval zal de benoeming voorafgaandelijk dienen overwogen te worden aan het akkoord van de Regering van het Groot-Hertogdom Luxemburg.

**Art. 4.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel hebben voor opdracht :

a) aan de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft de mededelingen van alle aard voor te leggen die volgens hun oordeel zouden kunnen bijdragen tot de ontwikkeling van de handelsverrichtingen tussen België en het land waar zij gevestigd zijn;

b) antwoorden op ieder verzoek om advies of inlichtingen van dezelfde aard die tot hen zouden gericht worden door de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft of door het Hoofd van de diplomatieke of konsulair zending.

De mededelingen van de Adviseurs voor de Buitenlandse Handel voorzien bij litt. a en b van dit artikel, bestemd voor de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft zullen naar deze overgemaakt worden door tussenkomst van het Hoofd van de betrokken diplomatieke of konsulair zending.

**Art. 5.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel staan bij het uitvoeren van hun opdracht onder het gezag van het Hoofd van de diplomatieke of konsulair zending van het land waar zij gevestigd zijn.

**Art. 6.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel oefenen hun functie uit zonder daarvoor vergoed te worden, de kosten waaraan ze zich blootstellen kunnen niet het voorwerp uitmaken van een teruggave.

**Art. 7.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel worden benoemd voor zes jaar. De mandaten zijn hernieuwbaar voor periodes van zes jaar en dit in dezelfde vormen als voor de benoemingen.

De eretitel van het ambt kan toegekend worden aan de Adviseurs voor de Buitenlandse Handel die hun functie gedurende meer dan twaalf opeenvolgende jaren hebben waargenomen.

**Art. 8.** De Adviseurs voor de Buitenlandse Handel houden of hun functie uit te oefenen :

- a) wanneer zij ophouden te voldoen aan de voorwaarden bij artikel 3 van dit besluit vereist voor hun benoeming;

b) s'ils quittent définitivement le pays dans lequel ils s'étaient établis;

c) s'ils font usage de leur titre dans le but d'en retirer un avantage personnel.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires Etrangères et Notre Ministre du Commerce Extérieur sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 février 1959.

b) wanneer zij definitief het land waar zij gevestigd zijn verlaten;

c) wanneer zij hun titel gebruiken met het doel er persoonlijk voordeel uit te halen.

Art. 9. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Handel zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 Februari 1959.

BAUDOUIN.

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires Etrangères,

P. WIGNY.

Le Ministre du Commerce Extérieur,

J. VAN OFFELEN.

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel,

CARRIÈRE DE L'ADMINISTRATION CENTRALE. — MISE A LA RETRAITE.

Par arrêté royal du 16 février 1959, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 20 avril 1959, à M. Aibert Vanex, directeur au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur.

Il est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de son grade.

CARRIÈRE HOOFDBESTUUR. — INRUSTESTELLING.

Bij koninklijk besluit van 16 Februari 1959, en met ingang van 20 April 1959, wordt aan de heer Aibert Vanex, directeur bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

Hij wordt er toe gemachtigd zijn rechten te doen gelden op een rustpensioen en de eretitel van zijn graad te voeren.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET MINISTÈRE DES FINANCES.

20 FEVRIER 1959. — Arrêté royal relatif aux réseaux de distribution de la radiodiffusion dans les établissements hôteliers, hôpitaux, cliniques ou asiles.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 24 décembre 1957, relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion, notamment les articles 7, alinéas 2 et 3, et 10 (1);

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, les termes « appareil récepteur central » désignent tout appareil récepteur de radiodiffusion destiné à transmettre les programmes reçus.

Art. 2. Une autorisation écrite et préalable du Ministre ayant les télégraphes et les téléphones dans ses attributions est requise pour la mise en service des réseaux hôteliers, hôpitaux, cliniques ou asiles, un réseau de distribution dans les chambres mises à la disposition des officiers des subsistances ou des personnes militaires de service de même nature et qui ont moyen d'un appareil récepteur de radiodiffusion.

Art. 3. Les données techniques relatives au matériel pour les réseaux qui seront en service en vertu des dispositions visées à l'article 2. Elles comprennent le nombre d'appareils récepteurs centraux prévus et un accord sur le détail des appareils et des schémas du réseau projeté.

Art. 4. Le matériel de tout réseau peut transmettre dans le territoire national des communications de radiodiffusion. Il peut, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 décembre 1957, être utilisé pour la transmission de messages et de communications.

Art. 5. L'autorisation est personnelle; elle ne peut être cédée à un tiers sans autorisation écrite préalable du Ministre qui a les télégraphes et les téléphones dans ses attributions.

Art. 6. Les renseignements à l'attention du Ministre mentionnés par l'article 2, sont adressés au Ministre ayant les télégraphes et les téléphones dans ses attributions, préalablement à la cessation définitive du réseau.

(1) Moniteur belge du 20 décembre 1957.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN  
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN.

20 FEBRUARI 1959. — Koninklijk besluit betreffende de netten voor distributie van de radio-omroep in de hotelinrichtingen, ziekenhuizen, klinieken of asylen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 24 December 1957 betreffende de taksen op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen, inzonderheid op de artikelen 7, tweede en derde lid, en 10 (1);

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder « centraal ontvang toestel » verstaan elk radio-ontvangst toestel bestemd om de ontvang programma's door te geven.

Art. 2. Een schriftelijke en voorafgaande vergoeding van de Minister der wiens bevoegdheid de telegrafie en de telefonie behoren, is nodig om in hotelinrichtingen, ziekenhuizen, klinieken of asylen een net aan te leggen voor distributie in de kamers die ter beschikking worden gesteld van klanten, zieken of verpleegden, van om het even welke plaatsen die door een toestel voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen ontvangen worden.

Art. 3. De toepassing van de bepaling wordt bevestigd door de toene die het besluit van de in artikel 2 bedoelde inrichtingen waarneemt. Zij vermeldt het aantal van de centrale ontvang toestellen en is vergezeld van een beschrijving en een schets van het ontwerp net.

Art. 4. De vergoeding mag in het toepassen van de radio-omroepuitzendingen worden gegeven. Hij mag ook een vergoeding of een micro-omroep toestel omvatten.

Art. 5. De vergoeding is persoonlijk; zij mag slechts aan een derde afgestaan worden met voorafgaande toestemming van de Minister der wiens bevoegdheid de telegrafie en de telefonie behoren.

Art. 6. Het bericht van de vergoeding moet van het ontwerp van de exploitatie van het net, bij ter post aangekondigd brief ter kennis worden gebracht van de Minister der wiens bevoegdheid de telegrafie en de telefonie behoren.

(1) Belgisch Staatsblad van 20 December 1957.